





Code	92915	92915	92915	92915
	DE Sicherheitshinweise	UK Safety Instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel worden uitgevoerd en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet. Gerät ist nicht zum Schalten von Lasten geeignet!	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply. Device is not suitable for switching loads!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils du secteur. Appareil ne convient pas pour la commutation de charges !	Netspanning uitschakelen voordat u met de installatie begint. Dit toestel mag niet gebruikt worden om andere apparaten van de netvoeding te isoleren. Het apparaat is niet geschikt voor het schakelen van belastingen!
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktion Das Gerät ist ein Slave-Sensor für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich zur Erweiterung des Erfassungsgebietes des PD9-M-1C-SDB-IP65. Der Slave-Sensor sendet bei erkannter Bewegung einen Schaltimpuls zum Master-Gerät. Zum Betrieb ist ein PD9-M-1C-SDB-IP65 erforderlich.	Function The device is a Slave sensor for ceiling mounting (interior applications) having a circular detection area for extending the detection area of the PD9-M-1C-SDB-IP65. The slave sensor sends a trigger pulse to the master device when motion is detected. For operation a PD9-M-1C-SDB-IP65 is required.	Fonctionnement L'appareil est un détecteur Esclave pour montage en faux-plafond (applications intérieures) avec plage de détection circulaire pour l'extension de la zone de détection du PD9-M-1C-SDB-IP65. Impulsion de commutation vers l'appareil maître suite à un mouvement détecté. Pour le fonctionnement, un PD9-M-1C-SDB-IP65 est nécessaire.	Functie Deze melder is een slavemelder voor plafondmontage (binnen-toepassingen) met een circulair detectiegebied voor uitbreiding van het detectiegebied van de PD9-M-1C-SDB-IP65. De slave stuurt een schakelpuls naar de master bij elke herkende beweging. Voor toepassing is een PD9-M-1C-SDB-IP65 vereist.

92915**DE** Montage**UK** Mounting**FR** Montage**NL** Montage

Fig. 1

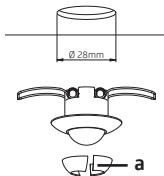
DE/FC/FP/IB
92915

Fig. 2

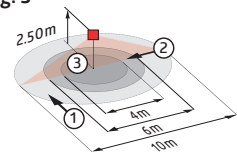
92912/
92913

Master

Slave

*not included in the scope of delivery

Fig. 3



	1	2	3
⊥	10.00m	6.00m	4.00m
5.00m	20.00m	12.00m	-

► Fig. 1

Entfernen Sie zunächst die Deckenplatte zur Montage des Leistungsteils. Demontieren Sie die beiden seitlichen Zugentlastungen und führen anschließend den elektrischen Anschluss durch. In der Decke muss eine runde Öffnung von 28 mm gebohrt werden. Führen Sie den Sensorkopf durch die Bohrung. Verbinden Sie Leistungsteil und Sensorkopf durch Einstecken des RJ10-Steckers in die mit „Slave“ gekennzeichnete Buchse. Bringen Sie dann die beiden Zugentlastungen wieder an.

First remove the ceiling plate for mounting the power unit. Dismantle the two lateral strain reliefs and then make the electrical connection. A round opening of 28 mm must be drilled in the ceiling. Guide the sensor head through the hole. Connect the power unit and sensor head by plugging the RJ10 connector into the socket marked "Slave". Then reattach the two strain reliefs.

Retirez d'abord la plaque de plafond pour monter le module de puissance. Démontez les deux serre-câbles latéraux et effectuez ensuite le raccordement électrique. Une ouverture ronde de 28 mm doit être percée dans le plafond. Introduisez la tête du capteur dans le trou. Reliez le module de puissance et la tête du capteur en insérant le connecteur RJ10 dans la prise marquée "Slave". Remettez ensuite les deux serre-câbles en place.

Verwijder eerst de plafondplaat voor de montage van de voedings-eenheid. Demonteer de twee kabelklemmen en breng vervolgens de elektrische verbinding tot stand. Er moet een ronde opening van 28 mm in het plafond worden geboord. Leid de sensorkop door het gat. Sluit de voedingseenheid en de sensorkop aan door de RJ10-plug in de "Slave"-aansluiting te steken. Maak vervolgens de twee kabelklemmen weer vast.

► Fig. 1.a

Ausgrenzen von Störquellen

Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdeckklemmen der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.

Exclude sources of interference

In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds.

Exclusion des sources de perturbation

Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être surveillées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée.

Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten

Indien het detectiegebied van de melder te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, dan kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdekplakken.

Selbstprüfzyklus

Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 s. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.

Self-test cycle

The product enters an initial 60 s self-test cycle when the supply is first connected. During this time the device does not respond to movement.

Cycle d'auto-contrôle

Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 s. Pendant ce temps, le détecteur ne réagit pas à des mouvements.

Zelftestcyclus

Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melder een zelftestcyclus van 60 s. Gedurende deze tijd reageert het apparaat niet op beweging.

LED-Funktionsanzeige nach jeder Netzwiederkehr

60 s Selbstprüfzyklus
- Grüne LED blinkt schnell

LED function indicator after each mains recovery

60 s self test cycle
- Green LED flashes fast

Indicateur de fonctionnement à LED après chaque remise sous tension

cycle d'auto-contrôle de 60 s
- LED verte clignote rapidement

Indicatie LED na elke spanningsonderbreking

Zelftestcyclus van 60 s
- Groene LED knippert snel

LED

LED-Funktionsanzeige im Betrieb

Bewegungserkennung
- Grüne LED blinkt bei jeder erkannten Bewegung

LED function indicator during operation

Motion detection
- Green LED flashes on each detected movement

Indicateur de fonctionnement à LED en marche

Détection de mouvement
- LED verte clignote à chaque mouvement détecté

Indicatie LED tijdens gebruik

Bewegingsdetectie
- Groene LED knippert bij elke gedetecteerde beweging

EU-Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Richtlinien über

1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)
2. die Niederspannung (2014/35/EU)
3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicherer Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)

UK Declaration of conformity

This product respects the directives concerning

1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016
2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016
3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012

Déclaration de conformité UE

Ce produit répond aux directives sur

1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)
2. la basse tension (2014/35/UE)
3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)

EU-Conformiteitsverklaring


Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen

1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)
2. Laagspanning (2014/35/EU)
3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

CE
UK
CA**Contact**

B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House - Camphill Road - West Byfleet, Surrey KT14 6SQ

92915

	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
360°	Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Detectiehoek
2 m / 5 m / 2.5 m	Montagehöhe min./max./ empfohlen	Mounting height min./max./ recommended	Hauteur de montage min./max./ recommandé	Montagehoogte min./max./ aanbevolen
► Fig. 1 2.5 m 18°C ① = Ø 10.0 m ② = Ø 6.0 m ③ = Ø 4.0 m	Reichweite bei Montagehöhe Umgebungstemperatur 1 quer 2 frontal 3 sitzende Tätigkeiten	Range of coverage at mounting height Ambient temperature 1 across 2 towards 3 seated	Portée pour une hauteur de montage Température ambiante 1 transversale 2 frontale 3 Activité assise	Bereik op montagehoogte Omgevingstemperatuur 1 dwars 2 frontaal 3 zittend
III / IP65	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
Ø 36 x 28 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-25°C – +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
350 cm	Kabellänge	Cable length	Longueur de cable	Kabellengte
IK 03	Stoßfestigkeitsgrad	Impact strength	Résistance aux chocs	Slagvastheid
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet	Productpagina op het internet

